

# Literatur

Objekttyp: **BookReview**

Zeitschrift: **Protar**

Band (Jahr): **1 (1934-1935)**

Heft 10

PDF erstellt am: **17.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Nous faisons nôtres les paroles prononcées par Sir S. Baldwin pendant une séance des Communes. Nous lui donnons pleinement raison lorsqu'il stigmatise la «prostitution du génie humain tendu vers la recherche de moyens sans cesse plus perfides d'assassinat collectif». Ce n'est pas «pour provoquer la guerre» que notre Association suisse pour la Défense passive a été fondée! Notre petit pays ne peut en quoi que ce soit intervenir dans la politique étrangère. Nous en subissons les fluctuations. Le destin veuille que nous n'ayons pas à en subir les effets si ces effets devaient être le recours aux moyens violents.

Dans notre situation, nécessairement précaire au milieu de conjonctures imprévisibles, nous ne pouvons que préparer notre défense. En ce qui concerne celle des populations civiles, nous devons rappeler qu'une pareille organisation, hâtée au dernier moment sous le fallacieux prétexte qu'il sera toujours temps de parer au plus urgent, cesse d'être un système

d'ordre et de prévention. Elle devient un gaspillage coupable de vies humaines, de compétences et de moyens. Si momentanément l'orage semble s'éloigner de notre ciel européen, nous devons en profiter pour prendre toutes les mesures utiles qui nous assureront au jour du danger le maximum de protection contre le péril aéro-chimique.

**Littérature.** — Hänert, *Geschütz und Schuss*; Berlin 1928. — C. Cranz, *Traité de balistique*. — Cernobrovkin, *Vojensko-techn.cke Zpravy* 1932. — W. Peres et W. Petry, publications dans la revue *Gasschutz und Luftschutz*; Berlin. — *Annuaire militaire de la S. d. N.* — Justrow, *Construction et effets des bombes d'avion*; *Zeitschrift für das gesamte Schiess- und Sprengstoffwesen*, München. — F. Holm, *Die Waffen der Luftstreitkräfte*; Berlin. — Dr. A. Stettbacher, Zürich, *Die Schiess- und Sprengstoffe*; Leipzig 1933. — Paul Pascal, *Explosifs, poudres, gaz de combat*; Paris. — Lt.-col. G. Vegezzi et Prof. Rosenthaler, *La Suisse et la guerre aéro-chimique*; Neuchâtel. — H. Schoszberger, *Bautechnischer Luftschutz*; Berlin 1934 — etc.

## Literatur.

**S. de Stackelberg:** «Alerte aux gaz! Que faire!» Librairie Payot & Cie., Lausanne. 1935. Un vol. broché de 234 pages, illustré. Frs. 4.—

Le grand spécialiste, Monsieur S. de Stackelberg, nous présente aujourd'hui son quatrième ouvrage sur la guerre aéro-chimique. Avec la maîtrise qui lui est connue, il analyse judicieusement les différentes formes d'agressions, pour nous familiariser ensuite, d'une manière précise et enrichie d'une documentation, avec les mesures de la protection passive.

Dans le chapitre II nous trouvons des renseignements sur ce qui a été fait en Suisse et à l'étranger dans le domaine défense contre l'agression aérienne. En analysant l'intervention aérienne japonaise au cours des récentes opérations de Changhaï, M. de Stackelberg nous donne — théoriquement au moins — un tableau de la prochaine guerre. Plus loin nous trouvons un memento de premier secours, extrêmement utile pour tous ceux qui devront intervenir activement lors d'une attaque chimique. La manière de construire un «home anti-aérien» est expliquée dans tous les détails, et à l'aide de plans. Par le chapitre sur la guerre du feu nous apprenons ce qu'est un incendie «scientifique». Sous forme d'annexe, les spécialistes et techniciens trouveront sur une cinquantaine de pages environ une multitude de renseignements sur les moyens d'avertissement, de détection, d'analyse, etc.

En résumé, œuvre d'une brûlante actualité que le lecteur le moins averti peut suivre avec facilité, l'auteur s'expliquant clairement et avec simplicité.

**Prof. Dr L. Rosenthaler und Dr G. Vegezzi:** «La Suisse et la guerre aéro-chimique». Traduction du Dr F. Achermann. Editions de la Baconnière S. A Boudry 1935. Un vol. broché de 86 pages, onze photos hors-texte, tableaux et plans. Frs. 3.—

Le remarquable petit ouvrage sur la guerre aéro-chimique et les mesures de protection, publié en allemand en 1934 (voir Protar n° 1) par le Dr Rosenthaler,

professeur à l'Université de Berne, et le Dr G. Vegezzi, chef de la section chimico-technique de la Régie fédérale des alcools et Lt.-colonel d'infanterie, vient d'être traduit par les soins du Dr F. Achermann, ingénieur-chimiste et membre de la Commission cantonale neuchâteloise pour la défense aérienne passive. Les auteurs ont tenu, en le complétant des derniers renseignements, à rendre l'édition française très actuelle.

Le livre, très bien rédigé, ne donne aucunement l'impression d'être traduit, au contraire, il semble être écrit d'un seul jet. Parallèlement à l'«Instruction sur la défense aérienne passive de la population civile» ce livre, tenant compte des circonstances spéciales de notre pays, est d'un intérêt tout particulier pour ceux que la question de la défense aérienne passive intéresse.

**Dr. med. L. Bischoff F. M. H.,** Lugano: «Massnahmen vor, während und nach Flugzeugangriffen (mit Brisanz-Sprengbomben, Brandbomben, Giftstoffbomben) auf die Zivilbevölkerung. Benno Schwabe & Co., Basel. Fr. 1.—

Die 28 Seiten umfassende Broschüre ist äusserst klar und übersichtlich abgefasst und ohne Effekthascherei. Der Verfasser ist Schweizer Arzt und sonst bekannt als Herzspezialist, entpuppt sich aber hier auch als Pazifist und propagandistischer Fachmann des obigen Themas. Der Stoff wird beherrscht durch Kenntnisse, welche der Autor sich im Ausland (sogar in Russland) angeeignet hat. Die Broschüre gibt praktische Winke auf allen Gebieten des Luftschutzes und geht trotz der Kürze in Einzelheiten, wenn nötig mit Angabe auch primitivster Hilfsmittel. Nach einigen einleitenden Worten bespricht der Autor die 3 Bombenarten und deren Wirkung. Bei den Giftgasen werden die einzelnen Giftstoffe und deren Wirkung auf den Menschen und die Behandlung der Erkrankungen medizinisch sachlich beschrieben. Bei der Beschreibung der Gasmaske wird auf den nur relativen Wert der Filter

hingewiesen. Interessant ist zu wissen, dass, da neue Gase neue Filter erfordern, in Militärkreisen die Hoffnung besteht, gegenüber jeder Gasmaske eine Filterwirkung lähmende Kombination zu finden. Unter «Grösse der Gefahr» zeigt sich Bischoff als Kenner der militärischen Taktik beim Luftangriff. Im Abschnitt «Zu Friedenszeiten vorzubereitende Arbeiten» wird u. a. genaue Herrichtung des Hauskellers als Unterstand beschrieben. Unter «Organisation» soll der folgende humanitäre Satz hervorgehoben werden: «Hierbei soll auch für die Deportation der ärmeren Bevölkerung gesorgt sein. Es soll nicht der wohlhabenderen Klasse, die Villen, Chalets und dergleichen auf dem Lande besitzt oder mit Hotels finanzielle Abmachungen treffen kann, in solch schwerer Zeit ein Vorzugsrecht eingeräumt werden.» Es folgen gute Beschreibungen von Entgiftungsarbeit, ärztlicher Hilfe und Brandbekämpfung. Interessant ist die kurze Erwähnung des Bestehens einer speziellen Gasart als Tarnung. Zum Schluss einige Sätze über den bakteriologischen Krieg, der bis jetzt glücklicherweise nicht erfolgversprechend ist.

Prof. E. B.

**Dr. med. L. Bischoff, Lugano: «Protezione antiaerea della popolazione civile.»** Misure da prendersi prima, durante e dopo attacchi aerei (bombe deromponenti, incendiarie, ad aggressivi chimici) contro la popolazione civile. Pagine di testo 47; prezzo fr. 1.—.

Comparso dapprima nella «Schweizerische medizinische Wochenschrift» 1935 e pubblicato recentemente in fascicolo ed in lingua italiana a cura della Libreria Eredi A. Arnold, Lugano, questo studio ha destato molto interesse nei circoli competenti.

Il lavoro è difatti svolto in maniera tale da conseguire perfettamente lo scopo che l'autore si ripromette, di mettere cioè in evidenza i pericoli cui verrebbe a trovarsi esposta la popolazione civile di una nazione in caso di attacchi aerei e di indicare le relative misure difensive da prendersi. La forma in cui è svolto il non facile tema è anche molto ben scelta, e nella sua chiarezza semplice e piana dà modo non soltanto ai competenti ed agli specialisti, ma anche ai profani, di entrare perfettamente nello spirito dell'argomento. Argomento che ciononostante è trattato a fondo in tutti i suoi lati: è anzi uno dei pregi migliori dell'opera quello di non lasciare insoluta alcuna que-

stione ma di discuterla sotto ogni aspetto ed in ogni dettaglio.

Progressivo e logico lo sviluppo della materia. Dopo un'interessante introduzione in cui il Dr. Bischoff indica i recenti formidabili «progressi» dell'aviazione da guerra, egli passa ad una particolareggiata e precisa esposizione del materiale d'offesa. La prima parte tratta infatti esclusivamente delle granate, che a seconda delle loro conseguenze vengono distribuite nei gruppi delle deromponenti, incendiarie, ad aggressivi chimici. E' a questo terzo gruppo, che per le sue caratteristiche interessa più da vicino la personalità medica dell'autore, che viene dedicato lo spazio maggiore, ed i vari aggressivi chimici, soffocanti (fosgene, difosgene, cloropicrina), lacrimogeni, sternutatori, vescicanti, vengono esaminati in tutte le possibili conseguenze, e per tutti si indicano le speciali misure preventive come pure la cura medica delle persone colpite.

La protezione della massa è studiata a lungo in alcuni capitoli che possono essere considerati la seconda parte dell'opera. I diversi tipi di maschera di protezione individuale (maschera a filtro, apparecchio di respirazione a circuito chiuso), come pure i rifugi collettivi, trovano in questa parte ampia ed accurata esposizione.

Con l'indicazione dei lavori da svolgersi in tempo di pace, incomincia la terza ed ultima parte, specialmente interessante in quanto il tanto discusso argomento è esaminato sotto un aspetto del tutto nuovo, e cioè dal punto di vista medico. Ecco così che accanto ai capitoli sulle cantine di protezione, sull'organizzazione della difesa, sull'estinzione degli incendi, noi troviamo delle utilissime indicazioni sul lavoro di bonifica delle zone colpite da aggressivi chimici, sull'opera medica di soccorso, sulla preservazione dei viveri; indicazioni, queste, che risultano specialmente efficaci perchè chi le tratta ha una competenza specializzata sull'argomento.

Questa la breve rassegna dei diversi temi contenuti nel lavoro, temi cui abbiamo accennato affinché il lettore sappia che una lettura attenta del trattato completo non può riuscire che di alto interesse e di grande utilità per l'intera popolazione. E' forse anzi il caso di esaminare la possibilità di una distribuzione alle masse di questo breve e chiaro opuscolo del Dr. Bischoff.

F. J.

## Ausland-Rundschau.

### Ein Luftschutzgesetz in der Tschecoslowakei

Von Dr. H. Reitzler, Wien

Die tschechoslowakische Regierung hat dem Abgeordnetenhaus das Luftschutzgesetz vorgelegt. Der Entwurf stellt sich als Rahmengesetz dar, das nur allgemeine wichtige Bestimmungen enthält, deren Ausführung einer Reihe von Verordnungen überlassen bleibt. Das Luftschutzgesetz verpflichtet Baumeister und Gebäudeeigentümer, geeignete *Unterstände* anzulegen, oder sich darum zu kümmern, dass sich solche Unter-

stände in ausreichendem Umfange in angrenzenden Gebäuden befinden; sie sind auch verpflichtet, für ordentliche Erhaltung dieser Unterstände zu sorgen. Eigentümer von Unternehmen, Anstalten usw. sind verpflichtet, für eine entsprechende Unterbringung ihrer Angestellten in Deckungen gegen Luftangriffe zu sorgen. Durch Regierungsverordnung kann bestimmt werden, welche öffentlich-rechtlichen Begünstigungen Per-